

Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR
28 AGOSTO 1971

260

EL GOBERNADOR CIVIL



EN CALA MOREYA

Porto Cristo

ESTE
ARDIENTE
VERANO



FOTOS DE MIGUEL SURÉDA - MANACOR - JOSE LUIS - PORTO CRISTO - Y MIGUEL AGUILO - S'ILLOT -

En este número:



PLAN Y PROBLEMAS



MAJORICA HEUSCH

Antes
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

S.A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones
collares, pendientes, alfileres**



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

MAJORICA
HEUSCH

Via Roma, 52 - Teléfono 26
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:
PERLAS

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,
S. A.**

Numancia, 45

BARCELONA

PERLAS MANACOR, S.A.

PERMASA

**Distribuidores de
PERLAS MAJORICA
para Baleares**

*Fabricantes
Exportadores
Especializados en bisutería fina
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

MANACOR

Teléfono 142 (3 ls.)

**ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .**

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

Licores ROS





SUPERMERCADO Manacor - Rubi

Juan Lliteras, 64



HUEVOS

Pesetas docena:



- 3^o clase..21
- 2^o clase..25
- 1^o clase..29'50

LECHE CONDENSADA ptas.
LORSO33

GALLETAS PRATS



- un kilo.....25
- medio.....14'90
- un cuarto....7'50

BIO PRESTO.....21

MAS BARATO QUE EN FABRICA

*Grandiosas ofertas
y puntos VALISPAR*



Supermercado Manacor «RUBI»

BASTA UNA LAMADA AL TELEFONO 86
Y SERA RAPIDAMENTE ATENDIDO POR
NUESTRO SERVICIO A DOMICILIO.



AGRADECEREMOS SU VISITA



LISTA DE BODAS

REGALOS ■ CUADROS ■ LAMPARAS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR

ALGO QUE ESCRIBIMOS PARA VD.

«PERLAS Y CUEVAS»

MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL

DELEGACION EN MANACOR



ASEGURAMOS COCHES DE ALQUILER
SIN CHOFER Y CON CHOFER.



NOS ENCARGAMOS DE TODO LO
RELACIONADO CON EL AUTOMOVIL

PRECIOS OFICIALES

DELEGADA: Ana M^a Pascual Galmés

Pl. Ramón Llull, 11-1^o Tel. 258

MANACOR

ESTA MUTUA, CASO DE ACCIDENTE DEPOSITA
LA FIANZA NECESARIA Y DEFIENDE, CON SUS
PROPIOS ABOGADOS, A SUS BENEFICIARIOS.



SEGUROS

PARA
TODA CLASE DE
EMBARCACIONES
A MOTOR Y VELA



PRESUPUESTOS GRATIS

COMPANIA DE SEGUROS
"PLUS ULTRA"

DELEGADA:

Francisca Galmés Pascual

Pl. Ramón Llull, 4 Tel 946

Manacor

Si el café es Samba...
¡Qué importa la Cafetera!



Boutique
ellas

4 Septiembre nº7 - MANACOR



Plan Manacor

Esta sabia decisión municipal de aplazar la prevista y temida aprobación del Plan General de Ordenación Urbana de Manacor, ha sido en estos últimos y calientes días de agosto un aire de alivio dentro la pesadez del ambiente de la ciudad. El lunes pasado, mientras llegaban al Ayuntamiento las alegaciones de algunos ciudadanos, se especulaba ya sobre la posibilidad de que el Plan siguiera -y en muy buena hora- a la espera de épocas más propicias al estudio y a la discusión. Las ilusiones, esta vez, no se vieron defraudadas.

Habrà llegado el momento, entonces, de una definitiva e insoslayable toma de contacto con este Plan y todas y cada una de sus consecuencias. No cabe despreciar la buena disposición del Consistorio y seguir desentendiéndose de uno de los proyectos más importantes, trascendentes y arriesgados con que Manacor se ha enfrentado desde mucho tiempo a esta parte. Hay que ver el Plan, hay que conocerlo, hay que saber sus pros y sus contras, hay que conservar lo que de bueno tiene -quizá excelente- y modificar lo que tiene de absurdo, de antisocial.

Una ciudad, un pueblo, no es jamás obra de un solo hombre, sino de los tiempos, de la comunidad, de las generaciones. Pretender que cambie, no deja de ser peligroso. Decidir las bases de este cambio en solo dos meses de conocer las directrices a seguir -es decir, intentar enmendar en dos meses, con una temperatura media de casi treinta grados, lo que

hicieron los siglos - no parece ser el camino más lógico a seguir. Cargar toda la responsabilidad del cambio sobre los hombros municipales, después de que se ha pedido la opinión del pueblo, tampoco nos parece lo más sano.

Bien quisiéramos que este desentendimiento tan nuestro en torno a las cuestiones emanadas del Ayuntamiento, hallara esta vez un paréntesis de atención y todo Manacor se volcara a "ver" su Plan y dijera luego lo que tuviera que decir. Quizás usted, amigo, si se preocupara de estudiar "su caso particular", hallaría algo que de verdad le afecta -para mal o para bien- y decidiera enviar su respetuosa súplica al Ayuntamiento, porque no vaya a creer que el Plan ese se hace para el vecino, sino para cada uno de los manacorenses en particular. Es vasto, ambicioso, absorbente... no vaya usted a creer. Se trata de un Plan de largo alcance, de insospechadas consecuencias, como esa -por ejemplo- de que las edificaciones en calles de anchura inferior a los ocho metros, que son la mayoría, no pueden ser superiores a los nueve metros y quince centímetros... Y si usted vive -seguimos con los ejemplos- en la calle Amer, o en Peral, o en Soledad, o en General Franco, o en Príncipe, o en Oleza, o en Juan Lliteras, o en Rey, o en Martín Vila, o donde sea, y tiene dos pisos viejos que hay que edificar de nuevo, tendrá que conformarse con llegar tan solo a la altura del primero, y habrá perdido un piso y las posibilidades -tan bien aprovechadas hasta ahora- de seguir para arriba...

No se desentienda usted del Plan, es un consejo. Vaya a verlo, que todavía hay tiempo para ello. Otros lo han hecho, han colaborado ya en esta ardua tarea de compartir deseos y responsabilidades, entregando al Ayuntamiento los pliegos que les han parecido justos. No vale decir, luego, que el Plan adolece de algo si uno no hizo cosa alguna para evitarlo.



SUSCRIBASE

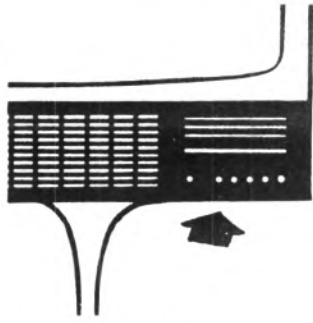
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS



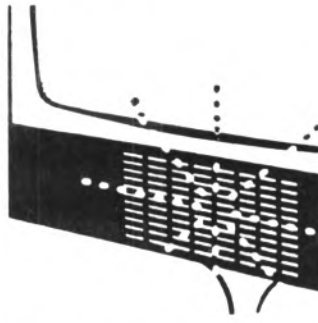
president



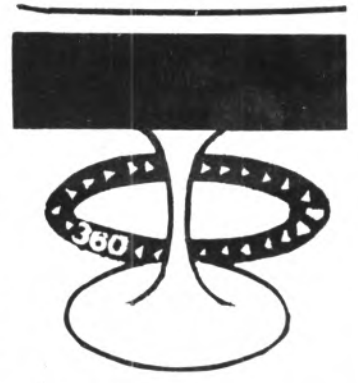
1. Suave elegancia, en maderas nobles, que harán resaltar aún más la moderna decoración de su sala de estar. Sin duda, el televisor será un bello sueño para sus horas tranquilas.



2. Diseño revolucionario. Nunca estuvieron los mandos en la base del aparato. Sus amistades le alabarán, por su acertada elección. La calidad de los productos AEG es conocida en toda Europa



3. Total sincronización. Altavoz frontal. El sonido le llegará nitido y sincronizado con la imagen sin molestas resonancias. El fácil manejo y la perfecta visualización de sus mandos dan al televisor una mayor comodidad.



4. Soporte giratorio. Ya puede Vd. dirigir el televisor a su sillón favorito adaptándole un soporte giratorio. Evite mirar oblicuamente, pierda Vd. imagen.

AEG

TELEFUNKEN

Delegación Oficial:

PLAZA IGLESIA N.º 2
TELÉFONO 748
MANACOR

CONOZCA A MANACOR

PERO... A TRAVES DE UNA PUBLICACION

PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS

AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

ABIERTO TODO EL AÑO

*Animales salvajes y
delfines amaestrados*

DELFIN SHOW



extraordinario

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

BABY ZOO



REDACCION Y ADMINISTRACION:
OFICINA DE PRENSA
Príncipe, 11 Tel. 410
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma
y en multicopista offset por la propia Revista

PERLAS y
CUEVAS

REVISTA DE MANACOR
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

AÑO XI - N.º 260
APARECE EN SABADOS ALTERNOS

FUNDADA EN 1960

PRECIO: 15 PTAS.
SUSCRIPCION MENSUAL
DOS NUMEROS: 25 PTAS.



Porto Cristo

Este ardiente verano

Hemos recogido, así, al azar casi, algunas notas sobre el Porto Cristo de este verano. Sobre lo que se es y sobre lo que se dice, porque este nuestro Puerto tener si tiene su Prensa, aquí y allá, y con ello un nombre que mantener y defender.

No todos los que escriben, aman. Escribir, por lo menos, debería implicar un conocimiento subepidérmico, mejor anímico, puesto que luego, indefectiblemente, del conocimiento llega la comprensión y llega el amor, el respeto, el cariño de verdad. Y Porto Cristo necesita todo eso; conocimiento de su esencia, preocupación por su ser, conciencia de su pasado para que, a través del presente, se pueda mirar con seguridad hacia el futuro. Y el Porto Cristo de mañana va a ser muy exigente para con todos nosotros.

Lo hemos dicho otras veces: no vale el que Porto Cristo constituya una preocupación a partir de abril de cada año. Es preciso que esta preocupación no se interrumpa ni un solo día que se labore hoy, mañana y pasado mañana para que este Puerto sea un auténtico lugar de privilegio, y, con ello, de respetos mutuos, que, si el diccionario no falla, equivale a no seguir incordiando en agosto con obras que hubieran podido realizarse en febrero, cuando más del setenta por ciento de viviendas permanecen sin habitar, y calles enteras están desiertas.

Pero... quizá los incordiantes seamos nosotros, porque Porto Cristo no estará tan mal

como algunos quieren suponer. Vean sino lo que se dice de nuestro Puerto en un impresionante folleto turístico a cinco tintas, editado hace poco en Madrid. Lean, lean por favor:

PORTO-CRISTO

Lánguido y perezoso. Tendido al sol de Mallorca y con la brisa del mar refrescando su sueño, duerme Porto-Cristo. Silencioso y tranquilo, guardando celosamente el tesoro incomparable de las Cuevas, parece quisiera pasar desapercibido. Duerme feliz el blanco caserío y duerme feliz la recoleta ensenada, sin alterarse por el rumor de miles de voces que al conjuro de su nombre acuden. ¿Por qué no ir a Porto Cristo, y soñar frente a un mar más azul, bajo un cielo más sereno, bajo unos pinos más verdes? .

Para que luego vayan ustedes a quejarse, muy señores nuestros.

El viernes 20 de agosto, por la tarde, llegó una orden por la que se obligaba a cerrar las tiendas a las siete y media de la tarde, y a mantenerlas cerradas todos los domingos y fiestas de guardar. A estas alturas, cuando el asaetado público veraneante está acostumbrado a unos horarios "impuestos por la costumbre de la necesidad" -como diría Clarín- todo cambio representa un transtorno evidente, y... ese quedarse el domingo sin ensaimada la mitad de los niños del Puerto, en esta específica ocasión.

Dios nos libre de meternos en pro o en contra de la orden, que hay que suponer emanada de la lógica. Pero algo sí resulta evidente: que con

cerrar las tiendas a las siete y media, se queda esto todavía con menos luz, con escasísima animación y... con un nivel de ventas que cabe suponer sensiblemente menor, especialmente de "souvenirs" y similares, que son ventas de ocasión y no de estricta necesidad.

Bueno. ¡Qué se le va a hacer!.

Acaba de llegar a nuestra Redacción un nuevo libro sobre Porto Cristo. Llega desde Alemania, y con él se rebasa la treintena de obras que -aparte las guías turísticas- constituyen la curiosa y sorprendente bibliografía portocristeña.

El libro que ahora nos ocupa publicábase ya hace un año. Se trata de una obra técnica, de un informe. Su título, vertido a nuestra lengua, dice así: "Sobre hallazgos arqueológicos en las costas de Mallorca. Investigaciones en el Puerto de Porto Cristo". Su autor, Otto-Herman Frey, ahora Catedrático de Arqueología en la Universidad de Hamburgo, consiguió realizar una breve campaña exploratoria en nuestra bahía, localizó los navíos romanos hundidos en sus aguas -estas naves que fueron el cachondeo de quienes, entre nosotros, parece tenían la obligación de velar por ellos- y logró extraer una pieza de valor posiblemente notable, ahora en estudio en el Museo Arqueológico Nacional.

El libro del Profesor Frey viene a engrosar la bibliografía de Porto Cristo con un trabajo bien hecho, meticuloso e importante.

Pese a voladuras y ampliaciones, la playa de Porto Cristo se ha quedado pequeña otra vez. Y lo lamentable del caso es que uno ya no sabe por donde ensancharla, pues no vamos a dinamitar Ses Coves Blanques ni a quitar Es Mollet...

Acaso, empero, no todo esté perdido. Quizá fuera solución... conseguir otra playa. Así como suena: otra playa. Un nuevo arenal que descongestionara el supersaturado que ahora poseemos y padecemos. De golpe, la cosa puede parecer un absurdo: ¿donde meter otra playa, por las buenas o por las malas, como si se tratara de un nuevo trampolín o de otra balsa?.

La naturaleza, que es sabia en eso de playas, ríos, montes, mares y demás, nos había dado una solución allá a principios de este siglo: la playa de Es Cap d'Es Toy. La había formado poco a

poco, lentamente, después de cegar los casi dos kilómetros y medio del puerto antiguo. Pero hubo que revalorizar unos terrenos -y en muy buena hora- y la zona fué dragada y abierta otra vez al mar en un buen trecho. La obra fué espléndida, no cabe la menor duda. Pero con ello desapareció una de las dos playas de Porto Cristo -la de Ses Dones- que era un arenal amplio y seguro. Y descongestionador.

No intentamos propugnar el retorno de una playa idéntica, que cegase de nuevo Es Riuet, sino apuntar tan solo una quizá viable solución al problema de la nueva estrechez de la playa actual. Que en Es Cap d'Es Toy se "hiciera" otra playa, más adentro, claro, siguiendo la curvatura S-W y paralela al proyectado Paseo Marítimo. Ni iba a entorpecer el cauce natural de Es Riuet ni a malbaratar proyecto alguno. Se trata, tan solo, de proteger, en vez de destruir, la incipiente y diminuta playa que allá forman las corrientes marinas.

Podrá argüirse que en aquella zona el agua es sucia y podrá responderse que si se contara con la obligatoria estación depuradora ello no sería así. Podrá añadirse que los manacorenses vamos a bañarnos a Cala Anguila, a S'illot o a las piscinas privadas, y podrá contestarse que si tal vez halláramos sitio en nuestro Puerto, nos quedaríamos en él. Podrá ponerse toda la serie de pegas que se quiera, pero tiempo ha de llegar en que se racionen los baños de mar o que se tengan que "construir" otras playas, sea donde fuere.

El jueves último estuvo en Porto Cristo el novelista Baltasar Porcel. Breve escapada a los talayots de S'illot, al Auto Safari y a Cala Millor. Larga conversación en Can Tauleta, en el bar de las Cuevas, en el Club Náutico. Porcel pedía y no acababa nunca de pedir. Pedía la noticia, la anécdota, la vivencia. Si estuviera tres días aquí -nos decía- pediría otra vez lo mismo. Todo lo humano importa al hombre y Porto Cristo sigue siendo un cúmulo de ardida humanidad.

Algún día, quizá, Porto Cristo estará en la obra de Baltasar Porcel.

"La Actualidad Española", en su coleccionable "La Guerra de España, 1936 - 1939", publica en el número del 12 - 19 de este agosto el informe correspondiente al desembarco en Mallorca. Porto Cristo, por lo tanto, ocupa lugar destacado en el reportaje, que firma José Manuel Martínez Bande y fotografía -muy bien- Miguel Alonso.

Nuestro Puerto centra la atención del trabajo ofrecido por LAE, uno de los más ecuanimes y

CONOZCA A MANACOR
PERO... A TRAVES DE



PERLAS Y CUEVAS
REVISTA DE MANACOR

objetivos que conocemos dentro la muchas veces lamentable bibliografía de nuestra campaña del 36. Aparte de ubicar Porto Cristo -y por dos veces- "al Norte de Mallorca", el trabajo de Martínez Bande resulta honesto, casi siempre veraz, no tendencioso y sí abierto hacia la realidad de los hechos.

Celebramos de veras la aparición de este "Así fue el desembarco en Mallorca", que a través de una prestigiosa publicación de índole nacional, recuerda unos días de lucha y tensión, durante los que Porto Cristo y sus entornos fueron escenario de heroicidades y tragedias.

Existen en los viales de Porto Cristo algunos "detalles" que bien pudieran alcanzar una lógica y rápida solución si nos preocupáramos de algo más que de lo que está a la vista de todos, y aun así a duras penas, a trompicones y a cámara lenta. ¿Ejemplos?. Ahí van algunos.

Primero: el asfaltado del primer tramo de carretera que, desviándose de la de las Cuevas, lleva hasta la Torre. Se da la casualidad de que se trata del trecho utilizado por cuantos se dirigen al Club Náutico, es decir, por un grupo muy considerable de vehículos y peatones, todo ello sin desmerecimiento de los restantes usuarios. Del primer tramo... y del último.

Los ridículos trabajos ultimamente realizados frente a "Los Dragones" (?) no han hecho sino empeorar la zona, ya que allanando los escombros que allí había, las nubes de polvo producidas al paso de cualquier vehículo dejan así de pequeñas

a las del desierto de Sahara.

Dos riegos de asfalto, por favor.

Segundo: acabar el final de la Avenida Amer, sobre la Punta de su mismo nombre. Poner manos al Polígono correspondiente y no esperar a que "lo hagan" los vecinos. Claro que así es más cómodo, más rentable y más limpio; pero tiene poca gracia.

¿Cuántos años lleva tal como está el extremo de la Avenida Amer, uno de los lugares que pudieran ser más bonitos de Porto Cristo?. Pongamos que diecinueve, si les parece. ¿Vale?

Un final feliz, por favor.

Tercero: ponga ahí, lector, su caso particular. Ponga usted lo que más le plazca -o aquello que menos bien le parezca- a ver si cualquier día halla solución. Ya falta poco, la verdad, porque hacer si se ha hecho en Porto Cristo, y se seguirá haciendo si a Dios place. Lo que ocurre es que uno quisiera siempre lo mejor, lo más acabado, lo más perfecto. Y hablando de nuestro Puerto, uno se embala que da gusto.

Hacemos gracia de otros temas, no por muy sabidos y sobados, menos importantes. Porto Cristo está a la vista de todos y cualquiera ha de saber comentarlos mejor que nosotros. Hoy, con lo dicho, tenemos suficiente; ¿no le parece, sufrido y amable lector, que no es preciso hablar de otras cosas?

Usted perdone y hasta la próxima, esperando, desde luego, un verano 72 siempre mejor.

H. H.



FOTO
MIGUEL
SUREDA

LIBROS

RECIBIDOS

A PUNTA DE LAPIZ (HAZ DE SKETCHES). - Mario Angel Marrodán. 26 pág. G. B. Bilbao, 1971

Nueva colección de aforismos y vivacidades del poeta portugués, presentados en simpática edición llena de talento.

PREGO DE SETMANA SANTA, BUNYOLA, 1971. - Josep María Llompart. Imp. Marqués. Soller, 1971. Publicaciones de la Coral Polifónica de Bunyola. 20 páginas.

Texto del pregón leído por Llompart de la Peña en la parroquia de San Mateo, el 28 de marzo de este año. Obrita sin complicaciones.

UNA VISITA A SAN SALVADOR. - José María Bover. Edit. Ramón Llull, 1971. Felanitx.

Reimpresión en facsímil de una doble hoja, hoy curiosidad de bibliófilos, impresa por Juan Guasp en 1839.

LOS ESPAÑOLES. - Luis Carandell. Prólogo de Ignasi Riera. Edit. Estela. Barcelona, 1971. Segunda edición. 136 pág. Cubierta de Satué.

Autobiografía de todo ibérico lector, deliciosa obra repleta de agudeza, amor y humor en torno a nuestra idiosincrasia.

ANTIGUOS DEPOSITOS DE AGUA EN LAS ISLAS BALEARES. - J. Mascaró Pasarius. Separata de la Crónica del XI Congreso Nacional de Arqueología. S. a. n. p. d. i.

Contribución al conocimiento de la captación y conservación del agua en los poblados y cuevas de habitación prehistóricas. Clasificación de los sistemas utilizados y ubicación de los mismos. Dibujos y fotografías.

DE LA VIDA EREMITICA EN MALLORCA. - Bartolomé Guasp Gelabert. Pamplona, 1970. Separata de "España Eremítica". Edit. Aranzadi Pamplona. 16 páginas.

Estudio sobre la obra del Padre Geli.



HIPODROMO DE MANACOR

GRANDES CARRERAS DE TROTONES

REAPERTURA MAÑANA

Una mirada a nuestra Iglesia actual --III--

JUAN MANUEL GUTIERREZ BANDERA

Es un hecho que el compromiso en la vida, si existe entre los cristianos, ha nacido con frecuencia al margen del Evangelio que se nos ha predicado. A los grupos cristianos, exceptuando algunas minorías militantes, con frecuencia en la clandestinidad, se les ha achacado la falta de compromiso en el mundo en que viven. Una encuesta reciente dice que "la vida cristiana consiste en acciones piadosas, que no tienen relación con la vida real". Esto es ciertamente el sentir de muchos. Y es que la fé en el Cristo que quiso tener relación con la vida de los hombres por medio de su encarnación, acaso se haya convertido en la fe de los que no quieren tener contacto con el mundo en el que forzosamente viven inmersos. Para éstos, la fe tiene el peligro de hacerles ángeles, cuando en realidad debería hacerles plenamente hombres. La fé les impulsa a mirar al cielo, cuando lo que tenemos que hacer todos es encontrar a Dios ya en la tierra, a donde ha descendido. A todos se nos dirige aquella pregunta de los Hechos de los Apóstoles: "¿Qué haceis mirando al cielo?". (Hecho. 1, 11).

Es preciso poner los pies en la tierra, construir la nueva ciudad aquí, hacer progresar el Reino de Dios ya comenzado por Cristo, con la esperanza de que El volverá un día a concluir su obra. Por tanto, si la fé exige un compromiso, ¿puede haber una verdadera comunidad cristiana que no esté en conflicto con los poderes establecidos, si estos no son servidores del bien?. ¿Se puede predicar y aceptar la salvación evangélica, los valores del reino que son: la libertad, la justicia, y la paz que nace de ellas, manteniendo unas estructuras de opresión?. ¿Es el Evangelio una Palabra aérea, fuera de la vida o es más bien la dinámica de la transformación del mundo?.

Nuestras comunidades cristianas deberían vivir de tal manera la Buena Nueva de la Redención, que no pudieran menos que comunicarla por la Palabra y la acción. Deberían encarnar la figura del profeta que anuncia y denuncia, que asume las situaciones humanas y corre continuamente el riesgo de sacrificar su vida en aras del mensaje. Porque los discípulos no han de ser menos que el Maestro (Jn. 13, 16). ■■



DIALEG AMB JAUME FUSTER

Fa molts pocs dies -ho anunciàvem també a la nostra revista - ha aparegut a les llibreries una novel·la d'un autor jove català molt vinculat a Manacor. Es tracta de la novel·la ABANS DEL FOC, de Edicions 62, col·lecció "El Balanci, nº68, de Jaume Fuster. La vinculació d'En Jaume a Manacor es diu Maria-Antònia Oliver; perquè els dos, competidors en el terreny de la creació literària, formen una d'aquestes estranyes parelles on es comparteix, no solament la vida quotidiana, sinó també les aspiracions, els èxits, el treball.

En Jaume i Na Maria-Antònia viuen al bell mig de l'eixample barcelonina, en un sobreàtic nou de trinca des d'on podeu veure les torres de la Sagrada Família, la mar i el Tibidabo. Fa molts anys que conec En Jaume, i la nostra amistat d'adolescents s'ha perllongat, fructuosa, també, amb la seva dona. La primera pregunta és de rigor:

- Què és, Abans del foc?

- Abans del foc és una novel·la, una primera novel·la, que pretèn reflectir un cert aspecte de la realitat del país. Centrada a Barcelona, els seus protagonistes, tres -dos homes i una dona- pertanyen a allò que podríem anomenar el món cultural: un escriptor, un universitari i la noia de classe mitja, vinguda de pagès a la gran ciutat i que vol integrar-se a aquest món. Tots tres viuen la circumstància personal i col·lectiva d'un jovent desorientat que malda per a canviar l'status quo sense saber massa bé com fer-ho. Bàsicament pretèn ésser una novel·la política.

- Hi ha elements biogràfics, a Abans del foc?

- Fins a cert punt sí. Els elements biogràfics, però, són indirectes; he recollit trets diferents de gent que coneixia, els he garbellat, els he mesclat amb coses purament imaginàries i he confegit l'argument, del tot diferent d'allò que coneixia.

- Com a jove escriptor, com veus la circumstància actual de la literatura als Països Catalans?

- Hi ha, pel que sembla, un esclat de joves que escriuen, recolzats en uns trets comuns, generacionals i que s'oposen a l'escriptor tradicional (sense una autèntica vocació de professionalitat, que escriu per una actitud de servei, que no viu ni pretèn viure de la ploma), amb un abrandat professionalisme (tot i que no hi viuen de la ploma). Això no vol dir que la situació sigui òptima. La gent no llegeix, no ja en la nostra llengua, sinó en cap llengua. I això produeix una crisi de difusió que



TEXT
I
FOTOGRAFIA
DE
JORDI T. OMEDES

BARCELONA, AGOST, 1971

impossibilita l'escriptor en el sentit ampli de la paraula: home que viu d'allò que escriu.

- I ara*passem al terreny més personal. Jaume i Maria-Antònia, no us crea problemes això d'escriure tots dos?.

En Jaume s'ho pensa una mica, es mira Na Maria-Antònia, somriu i amolla:

- I és clar que no! Al contrari: el fet de ser dos a escriure ens permet, d'una banda una seriositat més gran, una voluntat de superació i una mútua ajuda davant els problemes tècnics i fins i tot morals; d'altra banda són dues possibilitats de guanyar diners, diners que passen a engruixir el pressupost familiar i que ens permeten d'anar fent la viu-viu i sortirnos-en. No hi ha competència engelosida, entre nosaltres, sinó ganes de fer una feina ben feta, en aquest cas, la d'escriure.

- A més a més -afegeix Na Maria-Antònia- les nostres relacions amb el món cultural, amb els amics d'aquest món, són més fermes i cap dels dos no se sent desplaçat. Vull dir que quan parlam amb periodistes, editors, companys, etc. ho fem tots dos sense que un es limiti a esser el "príncipe o la princesa consorte".

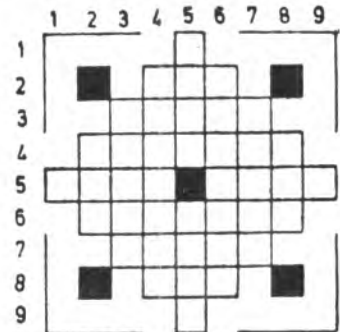
- Projectes pel futur, Jaume?.

- Dues novel·les que continuen i clouen el cicle començat amb Abans del foc: De mica en mica s'omple la pica (que ara escriu) que és una novel·la policiaca (com aquelles del Dashiell Hammet o del Simenon) on faig una aproximació a la immoralitat gairebé delictiva de l'alta burgesia. I la tercera que encara no té títol pero que ja l'estic madurant, que es relaciona molt directament amb Mallorca i fins i tot amb Manacor: serà una novel·la de guerra, situada a la guerra civil i que tindrà com escenari Porto-Cristo. Es tracta d'analitzar la situació política de Mallorca en aquell temps i d'explicar com va anar tot allò del desembarcament del 4 de setembre. Aquesta novel·la em permetria una aproximació a les classes populars (així com Abans del foc m'ha permès analitzar la intel·lectualitat i De mica en mica... l'alta burgesia) i, sobretot, a un nou estil de novel·la, la narració bèl·lica. Però fins ara, tot això d'aquesta darrera només són projectes. Ja veurem com acaba.

I els he deixat treballants. Na Maria-Antònia en les seves Cròniques de la molt anomenada ciutat de Montcarra que vol deixar llesta aquest estiu i que, pel que conec, organitzarà una gran polèmica a Mallorca, i En Jaume en De mica en mica s'omple la pica que potser repeteixi la bona acollida que esta tenint Abans del foc. Que els premis, les muses literaries i el públic -que és qui de bon de veres compta- els siguin propicis.

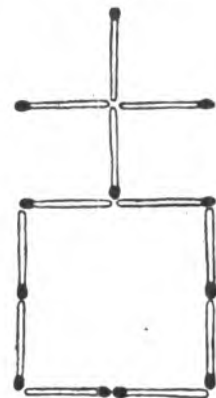


CRUCIGRAMA



Horizontales y verticales. — 1: Número romano.—2: Sieso (Murcia).—3: Estorbes, impidas.—4: Hilos a que se ata el anzuelo.—5: Cualquiera de los libros sagrados de la India. Nombre de consonante (plural).—6: Metaloides de color pardo rojizo, de propiedades análogas a las del azufre.—7: Circunspecto.—8: Iglesia catedral.—9: Signo numérico que entre los romanos valía 90.

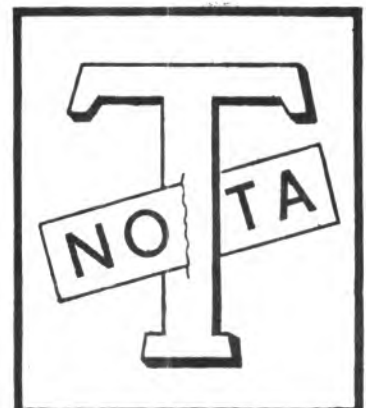
CON CERILLAS Y SIN QUEMARSE...



Con doce cerillas se forman la cruz y el cuadrado que aquí indicamos.

Luego, levantando cinco cerillas y colocándolas en sitios distintos del que ocupan actualmente, se forman tres cuadrados exactamente iguales, ni uno más, ni uno menos.

JEROGLIFICO



¿Qué estás tramitando?

INSTALACIONES ELECTRICAS
Y SANITARIAS
ELECTRODOMESTICOS

Eléctrica Grisant

MANACOR

Pio XII, 14 - Tel. 182

Fechas para Manacor

1911

Enero.- Una "diligencia" sale diariamente hacia Palma, a las once de la noche, con regreso a las dos de la tarde del día siguiente. Precio del viaje, ida y vuelta: dos pesetas.

El carruaje parte de Ca'n Miquel Riera, "Meliú".

1671

8 de mayo.- Para celebrar la elevación a dignidad episcopal de don Bernardo Cotoner Oleza, que había sido Rector de Manacor, se organizan fiestas extraordinarias de cuyos gastos queda constancia en el Llibre de Determinacions de nuestro Archivo Municipal. Entre las curiosas noticias que ofrece la relación, cabe subrayar la referente a los "cavallets" de Felanitx, anterior en más de cien años a la más antigua que se conocía hasta ahora.

He ahí la lista de gastos y, por lo tanto, del programa de los festejos:

"Se gastaren 6 liures per les trompes qui sonaren; 4 liures per fil de los couets; 36 liures per cera, atxes, candelas, fiols, etc. 3 liures per adobar los cavalls cotoners i cotó i flochs per los minyons de Felanitx; 9 sous per fer forts los bigalots del castell de foch; 20 liures a Fr. Miquel Monjo, dominico, per fer los fochs; 13' liures a mestra Bartomeu Riera, fuster, i mestra Juan Fiol, jarrer, per sos traballs i ingenits; 36 liures 11 sous 6 diners més de cera; 8 liures a Fr. Llorenç Robert del Ordre del Sant Esperit per lo preu ó valor de los jerolifichs;

9 liures 8 sous 8 diners per posar las atchas (sic) i lantons de la sala; al fuster Juan Riera per lenyams i traballs de fer lastafermo i el carro triunfal; de la comedia de Fray Pizà, 1 liure; per lo sermó qui predicà Fr. Miquel Barceló, dominico, 2 liures; per repartir a la rda. Comunitat 4 liures; per claus i quatre jochs de cartes per los couets que faltaren, 17 sous; per landera per lastafermo, 4 diners; per taronjas per posar candelas de seu a les finestres, 8 diners; per lo valor de 100 fasters que feu mestra Miquel Riera fuster a rahó de 1 sou 2 diners per pessa, 5 liures, 16 sous 8 diners; per los minyons qui vingueren de Felanitx a ballar els cosis ab broceret, 3 liures 8 sous".

1906

Diciembre.-La Administración de Loterías ha despachado dieciseis billetes -de a 1000 pts. - de la Lotería de Navidad. Como sea que cinco de ellos han resultado premiados -con un total de 25.000 pts. "La Aurora" asegura que con "una ganancia de 1.200 duros no pueden quejarse en Manacor".

1862

1º de junio. - El Consistorio acuerda nombrar una comisión "para que en Manacor se establezca una buena Música". Dicha comisión estaba integrada por el Alcalde don Lorenzo Caldentey Perelló; el Tte. de Alcalde don Miquel Domenge Mas y los Concejales don Rafael Galmés, don Juan Nadal y don Bartolomé Truyol.

La comisión alcanzó su objetivo.

1952

23 de marzo. - Inauguración del Club Ciclista Manacor, cuyo local social queda ubicado en el Café "La Torre", de la Ada. Salvador Juan.



En el Velódromo, después de una reparación de urgencia, primera reunión oficial bajo la organización de la nueva entidad Guillem Timoner se adjudica la eliminatoria inicial; Perpiñá, la prueba de puntuación; Cañellas, la de principiantes; Amer, la meta partida y la pareja formada por Timoner y Damián Fons, la americana a doscientas vueltas, base de programa.

La directiva del Club Ciclista Manacor queda integrada por don Antonio Puerto (presidente), don Juan Morey (vicepresidente), don Pedro Perelló (secretario), don Jerónimo Salas (tesorero) y don Antonio Mercant, don Guillem Matamalas y don Francisco Cuencas (vocales).

1913

20 de julio. - Bendición, en la Parroquia de los Dolores, del retablo e imagen del Sagrado Corazón de Jesús, costeados por los hermanos don Antonio y don Rafael Rosselló y Nadal, de Ca S'Hereu, cuya sepultura familiar se encuentra en la capilla. Se decora el recinto con dos óleos de valor.

El retablo es obra del escultor sineuense don Sebastián Alcover.



POR CONSIDERARLO DE SINGULAR INTERES, REPRODUCIMOS EL ALEGATO PRESENTADO AL ILMO. AYUNTAMIENTO POR DON GUILLERMO MOREY FERRER, Y OTROS VECINOS, EN TORNO AL PLAN DE ORDENACION DE MANACOR.

Los abajo firmantes, mayores de edad y vecinos de Manacor, dentro del plazo legal acuden a la información pública a que ese Ayuntamiento ha sometido el Plan General de Ordenación Urbana del Municipio de Manacor, y a tal efecto exponen:

1°. - La comparecencia de los infrascritos a la referida información está animada del más alto espíritu de ciudadanía, siendo su único deseo colaborar con el Ayuntamiento para conseguir eliminar defectos que pueda tener el Plan General aprobado inicialmente por el Ayuntamiento.

2°. - Estimamos digno de elogio la decisión del Ayuntamiento para proyectar el Plan General, ya que ello ordenará los problemas y situaciones urbanísticas del Municipio, redundando no sólo en el embellecimiento de la ciudad, sino también en beneficio común de los ciudadanos. No obstante, el Plan General debe tener un espíritu de igualdad de oportunidades para los ciudadanos y debe ser realizable de acuerdo con la economía del Municipio. De no poder ejecutar el Plan por falta de medios económicos, no solamente iba a perjudicar gravemente los intereses de los ciudadanos, sino que sería una especie de mueble de lujo, que aparte no conseguir nada positivo, impediría el desarrollo urbanístico del Municipio dentro de los límites de su propia capacidad.

3°. - Consideramos que esta fase del desarrollo del Plan General ha sido muy veloz, incluso atropellada, por cuanto los vecinos no tienen un conocimiento exacto de lo que es el Plan ni de lo que el mismo representa para el Municipio y para ellos mismos. Por otra parte, no parece que la época en que se somete a información pública sea la más adecuada, pues ha caído de lleno en las vacaciones estivales, poco propicias al estudio detenido de proyectos de tal envergadura.

Por ello, sugerimos al Ayuntamiento que prorrogue el plazo de información pública, y al propio tiempo adopte medidas y haga cuanto esté en su mano para informar al vecindario de la trascendencia del Plan en la vida del Municipio, de los recursos con que ha de ejecutarse, de las variaciones que comprende, etc. es decir, crear un ambiente de Plan General en el vecindario, no para ser criticado, sino con espíritu constructor, haciendo ver que el Plan General debe ser de todos y para todos.



PLAN

4°. - Por el momento, y sin haber profundizado en todo el contenido del Plan, consideramos que hay algunos puntos que a todas luces deben rectificarse, entre los que destacan:

a). - El proyectado traslado de la actual Plaza de Abastos a un sector periférico de la ciudad. Sinceramente estimamos que tal proyecto no puede realizarse, pues para todos los vecinos resultaría totalmente incómodo tener que acudir al proyectado mercado. Pensemos por un momento con los vecinos de La Moladora, El Barracar, etc.

En nuestro criterio sería más correcto y se adaptaría mejor a la realidad, establecer la posibilidad de abrir nuevos mercados de abastos en diversos puntos de la ciudad y su periferia, concretamente así como las necesidades lo aconsejaran, pero sin suprimir el actual, ya que aparte su raigambre y estar situado en lugar inmejorable, tiene la ventaja de no crear inconvenientes financieros por cuanto es propiedad del Municipio.

b). - La limitación de alturas a 9'15 metros en las fincas situadas en calles de anchura inferior a los ocho metros, lo que autorizaría prácticamente a poder construir solamente una planta baja y dos plantas en alto o pisos.

Este proyecto, a nuestro modo de ver, no puede llevarse a cabo de ninguna manera por las razones siguientes:

Primera: esa medida afectaría no solamente a las fincas de nueva construcción, sino a muchísimas casas que hoy ya están construídas con altura superior a pesar de solamente tener dos pisos. La aplicación de esta limitación equivaldría a perder parte edificada, lo que impediría sin duda adaptar nuevas obras, y sobre todo en las fincas construídas por el régimen de propiedad horizontal, en las cuales alguno de los propietarios se quedaría sin piso.

Segunda: Sería un fuerte golpe al patrimonio del vecindario, ya que con esta limitación todas las fincas sufrirían un detrimento de considerable valor.

Tercera: Esta medida limitaría en gran manera la iniciativa privada de construcción de

Y PROBLEMAS



fincas, pues aquellas personas que por necesidad o por conveniencia tuvieran que hacer una edificación, no podrían llevarla a cabo por la disminución de valor que el solar habría sufrido. No habría ningún contratista de obras que quisiera entregar un piso totalmente acabado a cambio de que se le entregara solamente la planta baja y un piso para él. Tal operación sería antieconómica y no cabe duda redundaría en perjuicio de la construcción y del mejoramiento de las actuales fincas.

Cuarta: Esta disminución de valor iría en contradicción con las nuevas normas fiscales que se aplicarán con el nuevo Catastro, que aumentará la contribución territorial urbana, cuando en realidad la propiedad urbana disminuiría de valor.

Por las razones expuestas sugerimos que la altura máxima en las edificaciones en calles de anchura inferior a ocho metros, sea aumentada de forma que pueda construirse un mínimo de cuatro pisos, y así se disminuirían el menos en parte los perjuicios que en definitiva no solamente afectarían al vecindario, sino también al Municipio y al propio decoro urbanístico de la ciudad, como hemos dejado apuntado anteriormente.

c). - También consideramos una equivocación la existencia de zonas o áreas preferenciales. Bien sabemos que el Municipio o, mejor, el Ayuntamiento, no puede al mismo tiempo ejecutar la totalidad del Plan General; pero también es cierto que el planteamiento de áreas preferenciales es una medida que redundaría en perjuicio de todos los vecinos, a excepción de los afectados por el área preferencial, quienes no cabe duda tendrían consideración de privilegio frente a los demás ciudadanos. Veamos: si un señor es propietario de

unos solares en área preferencial, dichos solares sufren un incremento de valor, por cuanto en otras zonas nada puede hacerse, y, en consecuencia, el comprador tendrá que pagar un precio más elevado al no existir la competencia en otros terrenos. Por otra parte, los propietarios de terrenos ajenos a estas áreas deberán estar esperando hasta que se hayan completado las preferenciales. Suprimir esta sana competencia va en perjuicio del ciudadano, y sobre todo del ciudadano medio y más necesitado, que tendría que pagar una plus-valía por falta de competencia en el vendedor.

Para subsanar este defecto sugerimos la supresión de áreas preferenciales y que todo terreno edificable pueda serlo de inmediato a la aprobación del Plan General, y así bien seguro que no habría la especulación del suelo antes apuntada. Con esta medida no pretendemos que el Ayuntamiento tenga que ejecutar el Plan de inmediato, sino que debe realizarlo en forma programada y a medida de sus posibilidades económicas, así como las del Municipio, pero la iniciativa no tiene porque esperar con los perjuicios expresados para ella.

Y algo idéntico podría decirse de las áreas de reserva →



urbana.

La ejecución del Plan no puede ser matemática pura, pues ello depende en gran parte del momento económico del Municipio. En época de prosperidad puede adelantarse la ejecución sin perjuicio grave de los contribuyentes; en época de crisis deberá retrasarse dicha ejecución por no poderla soportar el vecindario. No pueden ponerse trabas en época de crecimiento, ni obligaciones en tiempo de escasez. No sería de más, en el epígrafe que comentamos, la aplicación del principio "laissez faire, laissez passer, le monde va lui même", en lo que respecta a la aportación particular en la ejecución del Plan.

Por todo lo expuesto,

SUPPLICAN AL ILMO. AYUNTAMIENTO se sirva admitir este escrito, y tener en cuenta las alegaciones y consideraciones expuestas, antes de la aprobación provisional del Plan General de Ordenación Urbana de Manacor, practicando las modificaciones que sean precisas para acoger en el Plan las sugerencias expuestas en este escrito.

Manacor, a veinte y uno de agosto de mil novecientos setenta y uno.

Firmado: Guillermo Morey Ferrer y otros.

ANUNCIE en



PERLAS Y CUEVAS

BREVES

MIGUEL LLABRES, ahora, está ultimando la exposición que ha de abrir en Madrid el próximo octubre. Si le dejan... cuadros, desde luego.

En su Estudio de Costa de los Pinos, Llabrés nos enseña las primicias de esta inminente salida, que deseamos -por lo menos- de tanto éxito como las precedentes.

ANDRES LLODRA, que apenas si da señales de vida por ese su Manacor, ha regalado al Museo de Mallorca una colección de planchas de sus xilografías. Nutrida y valiosa colección de un arte poco común, mantenido por Llodrá con una dignidad y un entusiasmo fuera de serie. Hermoso gesto, si señor.

MIGUEL BRUNET no ha tenido suerte, este año, con el II Salón Internacional de Felanitx. Presentó dos óleos -un paisaje rural y un paisaje urbano- y... nada de nada. Suerte que consiguió pasar la eliminatoria. Y gracias.

Ahora, nos dice, va a preparar unos dibujos para la Casa de Cultura. Porque "això de dibuixar -aclara- un heu pot fer es vespre, per que de dia, amb aquesta calor..."

MUNTANER

CA S'INQUERO

**SERVICIO DE
POMPAS FUNEBRES**
abierto dia y noche

PLAZA CALVO SOTELO, 6 - 2° * TELEFONO 77 * MANACOR



FOTO MIGUEL SUREDA

EL MUNDO DE LAS ABEJAS

¿Sabía usted que desde el 26 de julio de 1605 -si, lo leyó bien: 1605- en Manacor no se puede criar abejas, ni tenerlas a menos de media legua del casco urbano, "so pena de dos sous per caera"?

Historias aparte, vuelve a estas páginas la figura singular de L'Amo En Monserrat Bover -s'home de ses beies- cuya imagen, publicada dos meses atrás, teníamos pendiente de aclaración. De verdad que no creíamos que eso de las abejas picara a tanta gente...

- A vos no os asustan los bichos esos, L'Amo En Monserrat...

- No: yo soy su mejor amigo. Si no tuviera familia podría acostarme con un ejambre.

- Tant direu...

- Poseo un secreto, de propia invención, que domina a las abejas. Desde dos kilómetros y medio puedo dirigir un ejambre hacia el sitio que quiera.

- ¿Obedecen sin... picar?

- Desde hace treinta años estoy usando este sistema, que bauticé así: "llamabejas". Está basado en una sustancia natural que les agrada molt... La primera vez que lo probé, llamé tres ejambres y sólo conseguí uno: después de intensificar la fórmula no he vuelto a fracasar.

- ¿En qué consiste vuestro trabajo?

- Unto con... es secret las colmenas vacías; las abejas van solas y se instalan allí.

- Pero vos las cojéis con las manos, con la boca...

- Si: confianza que uno las tiene.

- ¿Con toda clase de abejas?

- Bueno; existe una variedad, las llamadas "maimones" o "italianes", que son temibles. Son pequeñas, peludas y pican cinco veces más que las otras. Las "vespres" también son terribles. A dins sa marina de S'Hospitalet, un any mataren es gorà a picades...

- ¿Es rentable vuestra afición?

- Nunca cobro por este trabajo; si me avisan que un ejambre ha huido o se ha posado en un lugar inconveniente -como en el caso del que se pegó en la Estación de Servicio Viñas a finales del pasado junio- voy y me lo llevo.

- ¿No se venden -y a peso- las abejas?

- Si, pero apenas hay mercado. Se venden a unas quinientas pesetas quilo.

- ¿Cómo se pesa un quilo de abejas?

- Muy sencillo: se pesa el cajón vacío, luego se hacen entrar las abejas, y se vuelve a pesar. Cada caiera en dúu de quilo i mitx a dos...

- ¿Da rendimiento, entre nosotros, esta industria de la miel?

- Tiene poquíssimos adeptos. Creo que sólo hay un manacorens que sí se dedica a ello, con unos cien panales.

- ¿Cuánta miel puede extraerse de un panal?

- Un any de mel... hasta dieciocho quilos. Pero se les ha de dejar la mitad para que las

abejas puedan vivir sin agobios y no escapen.

- Hay tres cosechas al año.

- Eso se dice, pero yo no aprecio sino una; la de San Juan, que es la verdadera, la de esencia de flores. La segunda, en agosto, es... la de ses figues, pura melaza de fruta, con poquísimos aroma. Jo no la trec... la deix tota per elles... Y la última, la de... raim i romaní, también es una miel basta.

- ¿Qué flores dan la mejor miel?

- La de azahar. Y las pequeñas y variadas florecillas de sa marina... "ciprell", "girgolés" "trepons..."

Y uno, casi sin querer, vuelve a la historia: ahora sí comprende porqué desde el 26 de julio de 1605 - si, desde 1605 - no se puede tener abejas en la ciudad por orden del Concejo, fija en el preciso "Llibre de Determinacions" de la Villa de Manacor.

¿No lo adivina usted?

R.

ACOPIOS

La vocación es un pleito que va dando saltos en el vacío.

Lo que yo creo me afecta tan directamente, que sería desolador deformarlo.

Fuente de todo lo nuestro, el estilo va dentro.

Pisar un terreno con ninguna, o muy poca, convicción, se nota porque no se dá en el clavo.

El truco de escapar tiene su mística sociológica contra todos los convencionalismos.

Gracias por las gracias... que no llevan una estafa gorda.

MARIO ANGEL MARRODAN



MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Escuela de Aprendizaje Industrial

(RAMAS MADERA, ELECTRICIDAD Y METAL)

PROXIMO CURSO

IMPLANTACION DE NUEVA ESPECIALIDAD:

Formación Profesional Administrativa

PRATICAS DE OFICINA
TAQUI-MECANOGRAFIA
CALCULO Y TENEDURIA
IDIOMA MODERNO, ETC.

INGRESO: 14 AÑOS

CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS
O BACHILLERATO ELEMENTAL

MATRICULA DURANTE MES DE SEPTIEMBRE

ENSEÑANZA GRATUITA

INSCRIPCIÓN

Avenida de Antonio Maura, 87 TEL. - 771

MANACOR

LEA "PERLAS Y CUEVAS"

SI TIENE QUE AMUEBLAR SU COCINA, HAGANOS UNA VISITA SIN COMPROMISO



LOS COLORES QUE USTED QUIERA

iSu problema resuelto!

**Toda la gama en muebles
de cocina**

fabrica

Lorenzo Soler

Calle Cirer y Pont, 1 - 3 - 5

(final Provenza). Tel: 566

MANACOR

Exposición

4 Septiembre nº 5-A

JUNTO AL MERCADO

PIDA PRESUPUESTO

BREVES

ESTUDIOS DE FORMACION PROFESIONAL ADMINISTRATIVA. - A partir del próximo curso, la Escuela de Aprendizaje Industrial implanta en nuestra ciudad los estudios de Formación Profesional Administrativa, consistentes en prácticas de oficina, Taquí-mecanografía, idioma moderno, Cálculo y Teneduría de Libros, etc.

La innovación constituye un acierto total y un nuevo aliciente del pujante centro docente, cuyo elemento directivo no ha escatimado esfuerzos para conseguir esta enseñanza, a la que podrán optar los mayores de catorce años con la sola garantía del Certificado de Estudios Primarios o Bachillerato Elemental.

Como toda la enseñanza de la Escuela de Aprendizaje, esta de la Formación Profesional Administrativa también será gratuita. Durante el mes de septiembre permanecerá abierta la matrícula, en el edificio de la Escuela, Paseo Antonio Maura, 87.

COMIENZO DE UN CUARTEL. - En Porto Cristo dieron comienzo, semanas atrás, las obras de la Casa Cuartel de la Guardia Civil, en terrenos inmediatos al Campo de Fútbol.

A SANTIAGO. - Los días 8 y 9 de septiembre saldrán para Santiago de Compostela los dos grupos excursionistas de la Capella de Manacor, que permanecerán cinco días en aquella ciudad, hospedándose en el Burgo de las Naciones.

Hasta el momento se desconoce si la Capella dará o no un concierto en aquella población.

FIESTAS EN PORTO CRISTO. - Los días 3, 4 y 5 de septiembre se celebrarán fiestas en Porto Cristo. El 3 habrá representación de "Ai Quaqufn", concierto musical, etc. El 4, pruebas náuticas, verbena y "procesión de las antorchas" El 5, misa de campaña y ofrenda de coronas al pié de los Monumentos.

REFORMA. - Estos días pasados ha sido ensanchada y asfaltada la primera curva de la carretera Porto Cristo - Son Servera. Obra muy de agradecer.

APLAZAMIENTO. - A última hora se anuncia que la inauguración de la temporada hípica se aplaza hasta el 5 de septiembre, en espera de poder inaugurar la iluminación de la pista.

Valga la rectificación.

Calendario de Fútbol

PRIMERA REGIONAL

PRIMERA VUELTA

5 de septiembre. MANACOR - Collerense
12 de septiembre. Consell - MANACOR
19 de septiembre. MANACOR - Constancia
26 de septiembre. S. Cotoneret - MANACOR
3 de octubre. MANACOR - Petra
10 de octubre. Arenas - MANACOR
17 de octubre. MANACOR - Andraitx
24 de octubre. Montuiri - MANACOR
31 de octubre. MANACOR - Internacional
7 de noviembre. S. Catalina - MANACOR
14 de noviembre. MANACOR - A. Rafal
21 de noviembre. Arenal - MANACOR
28 de noviembre. MANACOR - España
5 de diciembre. Ses Salines - MANACOR
12 de diciembre. MANACOR - Llosetense

SEGUNDA VUELTA

19 de diciembre. Collerense - MANACOR
2 de enero 1972. MANACOR - Consell
9 de enero. Constancia - MANACOR
16 de enero. MANACOR - S. Cotoneret
23 de enero. Petra - MANACOR
30 de enero. MANACOR - Arenas
6 de febrero. Andraitx - MANACOR
13 de febrero. MANACOR - Montuiri
20 de febrero. Internacional - MANACOR
27 de febrero. MANACOR - S. Catalina
5 de marzo. A. Rafal - MANACOR
12 de marzo. MANACOR - Arenal
19 de marzo. España - MANACOR
26 de marzo. MANACOR - Ses Salines
9 de abril. Llosetense - MANACOR.

VIVA EN "PERLAS Y CUEVAS" LA ACTUALIDAD

foto-estudio

JAIME II

Jaime II, 5 - MANACOR

agenda

FARMACIA DE TURNO

Mañana, domingo 29 agosto.

Sr. Servera. Pl. C. Sotelo.

Domingo, 5 septiembre.

Sr. Llodrá. C. Juan Segura.

AMBULANCIA

Servicio diurno. Teléfono 957.

Servicio nocturno. Tel. 11

SERVICIOS MEDICOS

A partir de la una de la tarde:

Lunes. - Dr. Pedro Alcover,

C. Franco, 24. Dr. Juan Sans.

C. Amargura, 5.1° - 3a.

Martes. - Dr. Monserrate

Galmés, C. Nueva, 1o. Dr.

Bartolomé Rosselló. Pl. José

Antonio, 4, 1°

Miércoles. - Dr. Miguel Verd,

C. Amistad, 35. Dr. Miguel C.

Fernández, C. Amargura, 5. 3°

Jueves. - Dr. Lorenzo Ladaria,

C. Oleza, 3. Dr. Sebastián

Llitas, C. J. Llitas, 12.

Viernes, -Dr. Miguel Amer,

Pl. José Antonio, 16, 1°y Dr.

Miguel Rubí, C. Príncipe, 31.

Sábado. - Dr. Guillermo Riera

C. Juan Llitas, 55.

Nota. A partir de las nueve de

la noche, avisar al Sereno. No

se admiten avisos por teléfono.

VICARIOS DE TURNO

Lunes. - Rdo. Juan Salas, calle
Juan Prohens, 5, 3°

Martes. - Rdo. Llorenç Bonnín
calle Santo Cristo, 33.

Miércoles. - Rdo. Bartolomé
Munar. calle José López, 66, 1°.

Jueves. - Rdo. Andrés Genovart
calle Juan Prohens, 5, 2°.

Viernes. - Rdo. Francisco
Suárez, calle Btme. Sastre, 19.

Sábado. - Rdo. José Caldentey,
calle Juan Prohens, 5, 2°iz.

EXTINCION DE INCENDIOS

Llamar al Ayuntamiento. (957)

HORARIO DE TRENES

Salidas para Palma, a las 7'57
10'47, 15'39 y 18'39.

Salidas para Artá, a las 9'23,
14'22, 17'22 y 20'13.

PERLAS Y CUEVAS



BODAS • BANQUETES • COMUNIONES

EL PATIO EN PORTO CRISTO

CALIDAD A SU SERVICIO

REUS EXPOSICION EN MANACOR



AUSTIN 1300

Mini en 5 versiones

MG 1300



FURGONETAS DKW

con motor Mercedes Benz

Manacor

PASEO ANTONIO MAURA
(esquina San Juan). Tel. 35



PERSONALES

Salió ayer para Alemania, con objeto de visitar diversos zoos europeos, el Sr. Rudiger Weiss, Director del Auto Safari Reserva Africana.

- Después de permanecer unas semanas en Porto Cristo, regresó a Barcelona el violoncelista Josep Trotta, acompañado de su esposa e hijo.

- Regresó de Menorca la señorita Floria Perelló Pons.

- Pasa sus vacaciones entre nosotros don Francisco Jaume Pons.

- Con objeto de tomar parte en los campeonatos mundiales de pesca submarina, salió para Chile el campeón Juan Gomis.

- Se encuentra muy mejorada de una caída sufrida semanas atrás, doña Petra Gelabert Vd. de Artigues.

+ NECROLÓGICAS

DON ANTONIO MUS CABALLERO. - A los 76 años de edad, y tras una vida ejemplar dedicada por entero a la familia y al trabajo, murió cristianamente el pasado 18 don Antonio Mus Caballero. En paz descanse.

La imprevista muerte del señor Mus consternó sensiblemente a todas sus amistades, pues a lo largo de su vida había dado pruebas constantes de una hombría de bien poco común, de una afabilidad y de unos sentimientos de verdad estimables. Hombre que ostentó un alto cargo laboral en la primera industria de perlas artificiales de la ciudad, rodeóse de un prestigio sólido y sincero, pues supo tratar a superiores y subordinados con idéntica y singular delicadeza, trabajar incansablemente y dar pruebas de una constante humanidad.

Al patentizar nuestro sentimiento a su señora esposa, doña Petra López Blanco; hijos, Enrique, Pedro, Antonio y Alfredo; hijas políticas, Juana Munar, Norita Caro, Cecilia Amézquita y María Rosa Manlleu, nietos, hermanos políticos y demás deudos elevamos una oración para su eterno descanso.

DON MIGUEL GARCIA NADAL. - En la villa de Consell, el pasado día 18, pasó a mejor vida don Miguel García Nadal, tras recibir los Santos Sacramentos con cristiana ejemplaridad.

En paz descanse el alma bondadosa de don Miguel García, y reciba su apenada esposa, doña María Sarch Mulet; hijos, Miguel, Francisco, Josefa, Manuel y Luis; hijos políticos y demás familiares, la expresión de nuestra condolencia.

DOÑA FRANCISCA JAUME FABREGAS. - Víctima de rápida dolencia entregó su alma al Creador, en la madrugada del pasado día 17, doña Francisca Jaume Fábregas viuda de Riera, a los 74 años de edad.

Persona de hondas convicciones cristianas, su fallecimiento fué hondamente sentido en la ciudad y todos los actos fúnebres celebrados para su eterno descanso, extremadamente concurridos. Vaya nuestra condolencia a sus hijos; Antonio, Francisco, Miguel, Francisca, Antonia, María Isabel y María Pilar; hijos políticos, Georgie Balnes, Juana Servera, Azucena Benítez, Bartolomé Rigo, Manuel Vázquez y Pedro Muntaner; nietos y demás deudos.

DON MIGUEL FEBRER GRIMALT. - A los 45 años de edad, y tras largo tiempo de dolencia, falleció a última hora de la noche del miércoles pasado el que fué nuestro buen amigo don Miguel Febrer Grimalt, que en gloria esté.

Reciba su desconsolada esposa, doña Ana Sansó Lliteras; padres, don Sebastián Febrer y doña Catalina Grimalt; padres políticos, don Jaime Sansó y doña Catalina Lliteras; hermanos, don Sebastián, doña María, don Guillermo y doña Antonia; hermanos políticos, primos y demás familiares, nuestra sentida condolencia.

HOY
GOYA
Presenta

HOMBRE
MARCADO

Arizona
Colt
TECHNICOLOR - PALMVISION

ESTRENO

FIESTA EN

FOTOGRAFIAS DE MIGUEL AGUILO



El Presidente y "Miss Cala Moreya 1971"



Las votaciones del Jurado, públicas y patentes.



Un campo de futbol sobre Es Riuet. Parecía imposible...



El Primer Emblema de S'Illot, para el Exmo. Sr. Gobernador.



Nuestro Alcalde, recibiendo el Emblema.

S'ILLOT



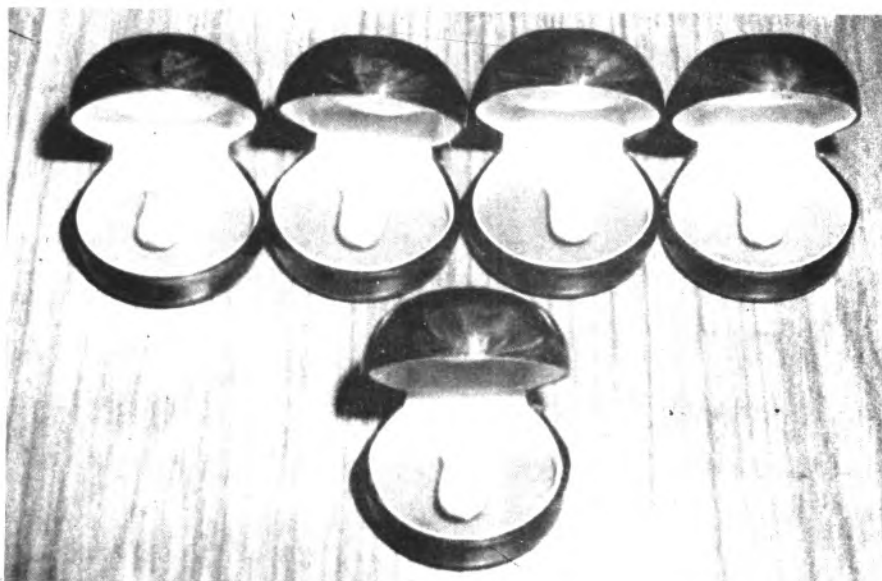
El Emblema, para el Presidente.



El Alcalde de San Lorenzo, recibiendo el nuevo Emblema de Cala Moreya.



El Gobernador corta la cinta simbólica del agua.



Los Emblemas de S'Illot. Hay que premiar desvelos.



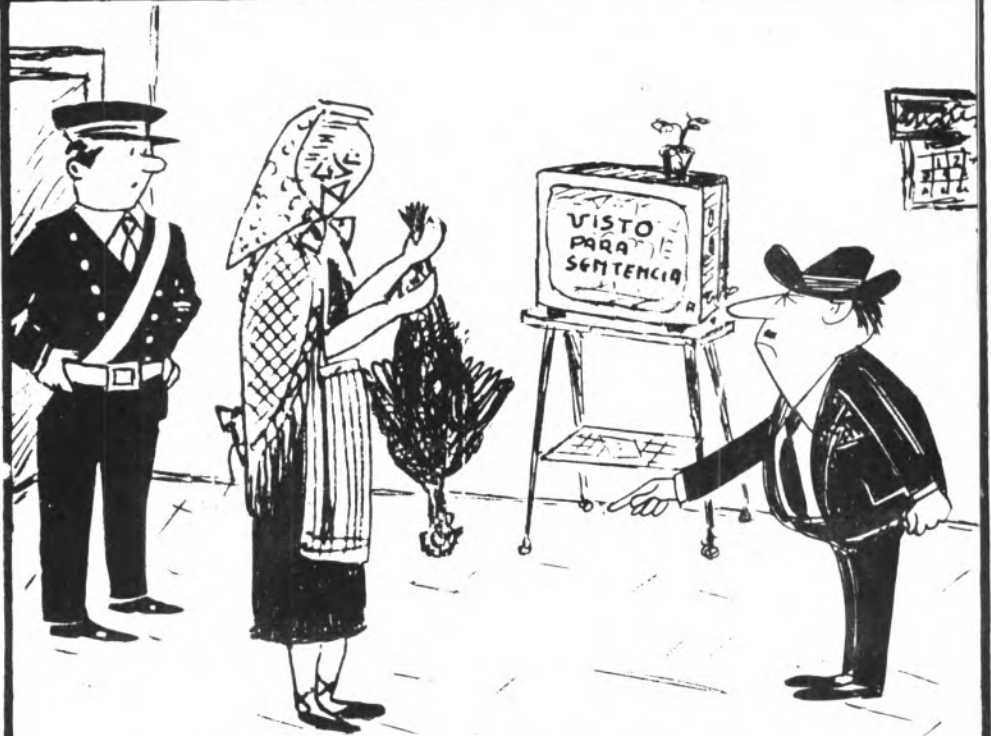
Las autoridades durante la bendición e inauguración de los servicios de depuración de aguas residuales.

COSES DE MADÒ XIU



Madò Xiu està trista
¿què tindrà Madò Xiu?.
No l'alegren ses coses
ja no canta ni riu
ni ha anat a cap festa
que s'ha feta a s'estiu.
¿Què tindrà sa madona
que diu: no puc més?
Aquesta si que és bona,
tot li surt al revés!:
d'un trast que tenia
ja n'ha fet dobbers.

Se creia esser pobra,
més pobra que un gri,
vivia "solita"
i era ben feliç...
i ara cada dia
l'hi surt un fadri
que li diu: ¿m'estimes
com jo a tu t'estim?.
I tot perquè un dia
compte es va donar
que allà ont vivia
-que era a foravila -
si pisos volia
podia aixecar...!



- Madò Xiu; i no estau empegeïda, amb lo que vos teniu, de robar una gallina... ?

- Veurà: jo ho feia per provar sort. Sí; per veure si me tocava es Fiscal Luque...



- ¿Ets homos... ? No poren esser blanques amb ells. Jo, a un novio que tenia, li vaig prohibir es fumar, anar an es cine, beure herbes i conyac...

- ¿I vos va creure?

- No ho sé: no el vaig veure pus...

Pinturas Manacor



Proyectos y presupuestos
sin compromiso



DECORACION

PINTURA
EN GENERAL

HOTELES - CHALETS - PISOS

REVESTIMIENTO
FACHADAS

Union - Estolite - Feb - Revetan

EMPAPELADOS
SHARK
Y DE IMPORTACION

Informes. C. Ramón Franco, 1 - 2.º - Teléfono 536

MANACOR

Un coche
por el precio de un cochecillo.

Una máquina infatigable.

Cinco plazas de verdad.

SIMCA 900

adquiéralo en

AUTOMOVILES COLL

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER
ESPAÑA S.A.**

Ctra. Artá Km. 49 - Tel 220 - Manacor

Recorte este cupón y envíelo

← 333

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don

domiciliado en

calle o plaza'

DESEA SUSCRIBIRSE A «PERLAS Y CUEVAS»

FIRMA.

Dé más personalidad a su negocio
confiando a **VIVES** muebles metálicos
el prestigio de sus instalaciones

FONT Y MONTEROS, 56 - 58 Tel: 215072 * PALMA



Distribuidor en Manacor

Av. Gral. Mola. 45 - Tel. 348

CASA BLAU

**LA
CUEVA**

night club



DIARIAMENTE
DE 9 NOCHE A 3 MADRUGADA

ORQUESTA

**LOS
DOGOS**

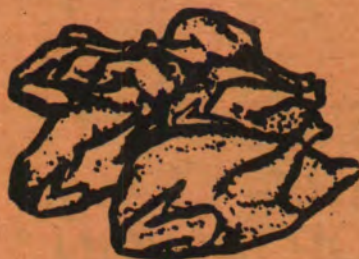
Cala Moreya 1-1 Mallorca 1-1 Teléfonos Porto Cristo 103 y 104

Hotel Playa Moreya



SOLICITE NUESTROS SERVICIOS Y LO COMPROBARA

¡ HOTELES !



**Pollos
SALAS**

**ESPECIALIDAD EN POLLOS AL AST PARA
BODAS • BANQUETES • COMUNIONES**

SERVICIO EN VEINTICUATRO HORAS

SERVICIO A DOMICILIO
EN HOTELES Y AL POR MAYOR

**Del productor
al consumidor**



J. R. GIMENEZ, 5 - 7 • Tel: 757 y 845

MANACOR

inter
inter
inter
inter
inter
inter
inter



DISTRIBUIDOR:

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº 11 - MANACOR

inter
el televisor de ley

"PERLAS Y CUEVAS"



TODAS LAS NOCHES

AIRE ACONDICIONADO

DISCOTECA
y ORQUESTA

✿ CALA
BONA

LOS
CRICH

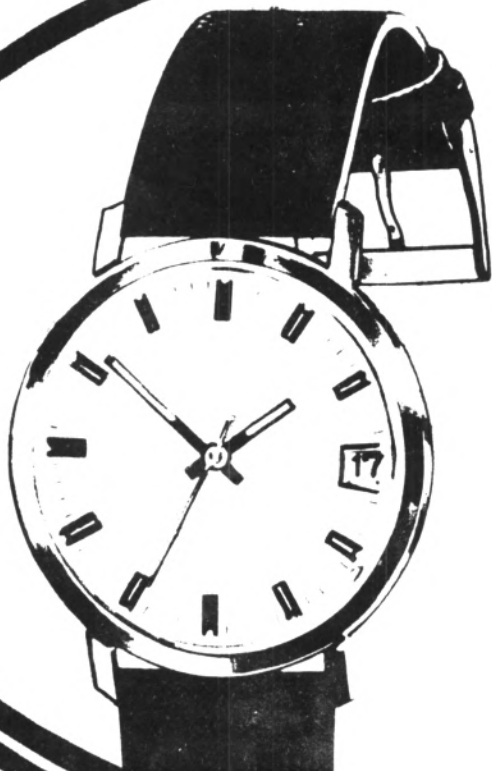
Martes y Viernes

FLAMENCO SHOW




UN LOCAL DE EXCEPCION
PARA UN PUBLICO EXIGENTE

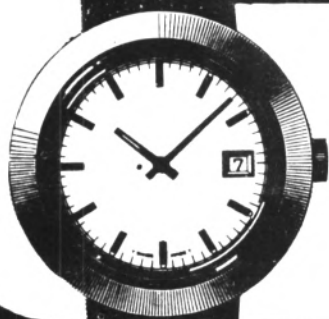




¿Por qué?

 ¿POR QUE NO LLEVA USTED UN MODELO DE TEMPORADA, SI UN RELOJ -QUE GARANTIZAMOS - SOLO CUESTA

495
pesetas?



Por

supuesto
en...

Fermin

JOYERIA
FERMIN

Teléfono 907
Amargura, 1-A

MANACOR